

# Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,  
gutte mailne suddo guodda!»

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokte.»

No. 17.

11. jakkegærdde.

»Nuorttanaste» maksa ovta kruvua jakko-  
dagast, blaðde dinggujuvvu juokke poasta-  
rappe bokte.

15. September 1909.

»Nuorttanaste» olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

## Moft Ibmel bigja hettetu- said helvet-gæino ala.

(Lasse oundeb nummari.)

Dat goalmad hettetus, maid Ibmel bigja suddo ja duššadume gæino ala, læ oskolaš vanhemi rokkadus. Davja læp mi duolbmam min ædnamek ja aččamek capatusa julgidæmek vuollai min vaimo gažžarvuodamek siste. Mutto min vanhemi rokkadusain læ migjidi vaddes eritbæssat. Ælnagak læk bestujuvvum manemuš čalbmeravkkalæmest ædne rokkadusa bokte. Mi muittetp buokak girkkohistoriast Monika, girkkoačce Augustin ædne, gutte angeret rokkadalai su barnes oudast, ja dak rokkadusak doarradalle Augustin birra buok. Son i ožžom rafhe dai diti gavpuga šlamast igé gaddebaiki jaskadvnoda siste, ja manemusta fertti son luoittadet Kristus ruosa vuollai.

Dat bæggalmas amerikanalaš moridus-sardnedægje Torrey muittala, atte su særvvegoddest Chikagost læi okta olmai, gutte lavi alelassi čuožžot olgobæld girkkobuollevidneflaskoin, ja go olbmuk botte girkkoi, sidai son sin gurret flasko, son læi mielates lakai badon ja baha. Mutto sust læi rokkadalle ædne Skotlandast. Son vulgi Skotlandi su ædnes oappaladdat. Ovta ækked læi son fast fidnam čoaggalmasast ja dobbe stuime dakkam. Mutto gaskaija aige morrani su oamedovddo ja son šaddai suddohattai. Dat læi vastadus ædne rokkadusaidi. Son vulgi dasto sidi Skotlandi su æd-

nes gæččat. Sust læi maidai okta viellja, gutte læi mærraolmai, ja gutte læi matkest Kinai, ja ædne ja dat bestujuvvum bardne sogjalattiga čibbidæsga ovtast ja rokkadalaiga dam mærraolbma oudast, ja dam sæmma ija saddi Ibmel su Bassevuoinas mærraolbmai ja son bestujuvvui. Manneš saddai son miššonæran Kinast. Son bestujuvvui su ædnes rokkadusai bokte.

Dat sæmma Torrey cælkka maidai ovta sarnest: „Mon čuožom dast odneækked bestujuvvum, damditi go mu ædne rokkadalai mu oudast, dallego mon mielatesvuodast gæččim suddo ja duššadume gæino alde. Mu ædnam rokkadusak legje dego hettijægje varrek mu oudast, ja mon im mattam daid bagjel bæssat. Maidai mu ala bodi Bassevuoina daggar famoin ikko, atte mon gaskaija aige ferttijim likkat bajas. Algost go mu oamedovddo morrani bodi munji dat jurda, atte mon hæggam galggim valddet; mutto læi dego okta mi baggi mu čibbidam ala mannat ja addet ječčam Ibmeli, ja dam dakkim mon. Mon im mattam arvvedet, gost daggar dovdek mu ala botte, mutto manneš ožžom mon diettet, atte 100 mila dast erit læi okta nisson — mu ædne — gutte soadai mu diti arbmotruono oudast rokkadusain, dallego mon legjim boattam olgobællai sikke girkkoid, sarnid ja buok mi lifci mattam mu viggatet alme vuostai.“ Nuft muittali dat stuora sardnedægje Torrey.

Diettebetetgo di, manditi ædnagak dist odne vela æi læk helvteest? Din ædnadek rokkadusak

læk doallam din erit dobbe.

Dat njæljad hettetus suddo ja duššadume gæino alde læ bæstamek Jesus Kristus gillamuš.

Daina nuftgoččujuvvum kristalalaš ædnamin læ juokke olmuš juo mannavuoda rajest oappam Jesus ruosa ja gillamuša birra. Si læk oappam dam vanhemin, skuvlain ja sarni bokte, maid si læk gullam, nuft atte suddolaš i bæsa gukkas suddo gæino alde ouddalgo Jesus ruossa vælla hettetussan balgga alde. Dam ruosa alde hænga olbmu bardne, Ibmel bardne. Dast oainak don lokke su hængamen navllijuvvum giedain ja julgin, ja okta jiedna cælkka: „Du diti læi dat, atte mon dam gillajim. Mon jabmim du diti.“ Juokke nisson ja juokke olbma gæino alde čuožžo okta ruossa, man alde Kristus læ, ja jos don ain suddost aigok cellet, de ferttek ruosa ja Kristus rubmaš bagjel lavkket.

Mon læm gullam muittalusa ovta ibmelbalolaš olbma birra, gæst læi okta ibmelmættom bardne. Dat bardne læi viššal ruda čoagget, dat læi sū aidno hallo ja aibašæbme. Ja son asati aldseisis buollevidnegavpe, vai dal ollo rudaid tine. Juokke olmuš, gutte vigga rudaid tinet buollevidnegavpe bokte, læ oamedovdo jiena bovitam. Juokke kruvna, mi dam gavpe bokte sisaboatta, læ gadnjali kruvna, dai gadnjali, mak golggek vaibmocuvkkijuvvum akain ja manain. Dak læk bakčasi ja suokatusa kruvnak. Dak gafhades jukkamviesok læk æmbo stajedam ja æmbo morraš ja likkotesvuoda buktam mailmest go mikkege æraid. Dat bardne rakadi

aldsesit daggar gaype su ačes dato vuostai. Ačče lei albas dorvotesvuodast dam hepada diti. Son celki bardnasis: „Manačam, don guoddak gudnalaš nama, mi i læk goassege appegudnejattum; ale buvte mu ala dam hoepada, atte bijak dam du vidnevuoddemviste ala.“ Mutto bardne dam i guldalam, son viggai dušše rudai tinet, ige adnam ače jienast avvera. Dat bæivve bodi, go son galgai rappat vidnevuoddemvistes. Ačče lei dat vuostas olmuš gutte bodi. Son čuožoi olgobælde viste, ja juokke have, go oktage lakkani oastet vine, manai son su lusa ja muittali dai likkotesvuodai birra, mak bottek vidnejukkamest ja varri juokkehaža sisamannamest, ja ovta nubbe maņest oažoi son maccat ruoktot alma vine oastekætta. Go bardne gæčasti glasast olgus, oini son ačes čuožžomen dast ja gielldemen olbmuid sisaboattemest. Son viekkali olgus ja celki: „Ačče, mana sidi, don duššadak mu fidno.“ „I væket dat barnačam,“ celki ačče, „mon im sida mu nammam appegudnejattuvvut dam fidno bokte, ja jos don ik hæite daina, aigom mon čuožžot dast ja varret juokke ovta, gutte boatta sisa, mannamest du uvsu čada.“ Bardne suddat atte son časki su ačes. Mon cælkam digjidi lokkek, buollevine fidno valdda olbmust buok olmušlašvuoda. Dat nuorra olmai časki su boares ačes muodoidi. Ačče jorgeti su vuostai logjevuodain ja celki: „Barnačam, don oažok časket mu, jos don sidak, don oažok goddet mu, jos damge halidak. Mutto i oktage olmuš galga bæssat du vidnevuoddemvistai, jos i lavke mu jabma rubmaš bagjel.“

Di olbmaak ja nissonak, gæk dam bitta lokkabetet, gullet mu. Jos di Jesusa hilggobetet ja helveti manna-betet, de ferttebetet di lavkket Jesusa jabma rubmaša bagjel — dam rubmaša bagjel, mi russinavllijuvvui Golgata ruosa ala min buokai diti. Dast oainak don, atte Ibmel læ bigjam hetetusaid suddolažai gæino ala.

(Lasetuvvu.)

Si, gæk bottek du lusa sardnot baha ærai birra, læk dak stæmmak, gæk mannek ærai lusa sardnot baha du birra

### Manne garrodak don?

Lækgo don gullam, atte bærgalak manna birra dego gilljo legjon ocadedin, gæn son mataši njiellat? Ja don čuorvok ja rokkadalak sudnji! Don dieđak, atte dat vanhurskes illa bestjuvvu, moft dalle galgga šaddat suddolažain ja ibmelmættomin? Jæra dam oskolaš ja faggadægje sielost! Son matta muittalet dudnji, atte son buok armo gaskaomiguim ja rokkus famoin almake manga gærde i dovda æra go, atte bærgalak ja suddo viggaba ožudet su fanggan. Ja don duostak rokkadallat, atte bærgalak du duššadifči. Im vajaldatte mon, maid gullim muttomin ovta dampa alde. Im goassege læk gullam guđege rokkusčoaaggalmast olbmuid adnemen aige nuft burist namatæmen dam ælle Ibmel, nuftgo dast dakke bivddem diti væke dam mailme oaiivvamužast masa juo buok dinggi. Olbmuk čurvo ovta njalbmai buok dai namai mielde, mak bærgalagast gavdujek. Mi læi dat, mi erinoamačet læi aššen dam mænnođæbmai? Dat læi garrinjukkamuš. Mutto i dat læk sivalaš buok garrodæbmai. Stuoemus sivva læ oadde oamedovdost. Olbmuk læ vajaldattam dam Ibmel sane: »Olmuš galgga logo dakkat duobnobæive juokke heivvimeetom sane oudast, maid son læ sardnom.« »Leket varrogasak ja goccet, goccet ja rokkadallet, amadek di gæčalusai sisa šaddat.« Mon læm gullam muittalæmen ovta dimbarolbma birra, gutte læi vugjom garrodusa sisa. Vinag son maņemusta fuobmaši, maggar hirbmos hærrai son rokkadalai, ja de šaddai son kristalaš.

Rakis lokke, jos dak sanek deivvek du, gutte læk vugjom garradusa bodnetes raiggai, de rokkadalam mon dudnji du ječad jabmemættom sielo diti: jurdaš, gæsa don rokkadalak, ja alge dastmaņpel rokkadallat Ibmeli, gi matta du eritbæstet bærgalagast.

### Turkalažai varragolgatus

#### kristalažai gaskast.

Jage 1822 rajest læ kristalažai lokko, guđek læk goddujuvvum Turkalažain, kemaš čuovvovaš:

1822 ca. 50,000 Grækalažak.

1850 ca. 10,000 Nestorianalažak ja Armenialažak.

1860 ca. 11000 Maronitalažak ja syrialas kristalažak.

1876 ca. 10,000 Bulgaralažak.

1894—96 ca 100,000 Armenialažak.

1909 ca. 23000 Armenialažak.

Oktibuok 204,000 kristalažak.

Man gukka aiggok dak kristalaš našonak gierddat daid goavesvuodaid? muittala »Hj.landsp.«

### Okta imaslaš barggohærra.

Amerikanalaš blađek muittalek muttom olbma birra, hr. H. C. Frick, gutte læ bagjelibigjam su barggides, lokkoi 80,000, šaddat buollevine vuostabarggen, jos si æi galga rangaštuvvut bargo-eritbigjujuvvumin.

Hr Frick læ Pennsylvania »luođagonagas« ja nubbe-oudastolmai mailme stuoemus oktiboattemi, Dai okti-ovtastattuvvum statai stallerieggas.

### Politikalaš blađek Kinast

avčeojek olbmuid dobbe botket æppeibmelbalvvalceme. Ædnag baikin juo læk æppeibmeltempelak vuolasnjeidduvvum. Muttom baikin læk æppeibmelak eritsuppijuvvum ja tempelak nubbastattuvvum skuvlaviesson.

### Madagaskarest

læk dal arvo mielde 4000 girikko, maina 900 gullek dam darolaš miššonsærvvai. Kristalažai lokko læ 500,000.

## Gæsse Islandast.

Muttom olmai, gutte assa Islandast, čalla ja muittala Islanda gæssedile birra čuovvovaš muittalusa: Dal læ gæsse dabe Islandast, ja Islanda gæsse læ čabbes. — Stuora guolbbanak, mak dalvveg muttom saje læk vielggadak ja muttom saje fast čap-padak, dađemielde go læ bievlia daihe muotta, læk dal ruodnasak ja čiqatuvvum ollo hærvvarasiguim.

Gæsse Islandast læ dam barggo-bæivve, dalvve læ fast dam igja. Dam mielde čuovvo, atte gæsseg guorranek gavpugak. Olbmuk mannek barggoidi — dam guokta barggofidnoi — bivdoi ja suoidnebarggoi. De læ dalle stuora olmušvagjolus. Islanda oaiivve-gavpuga namma læ Reykjavik. Dam gavpugest assek arvo mielde 11000 olbmu, mutto gæseaiige æi bæce æmbo go arvo mielde 6000. Dak ærak mannek sin barggodoaimatusaidi. Ja Akranes gavpugest æi bæce 900 æmbo go 390. Dabe læ nuftgo ædnag æra ædnamin, atte ædnambruki vaillo barggofabmo, ja dam aige go suoidne galga sisaožuduvvut læ davja dpatuvvam, atte barggidi læ maksujuvvum

30 kr. ragjai vakkost ja fria borramuš, erinoamačēt vainotuvvujnk 10 ja 12 jakkasaš, gandok ja maidai sige ožžuk buorre balka.

Bivddo maidai darbaša ollo bargid, ja Islanda assek bivddek alelassi burist — mästa æmbo ja æmbo dæstaga go ođđa guollecoakkasak gavnujuk. Guolle bisso jage mietta dai stuora appecoakkasi alde, mak læk dego alla varreguolbbanak mæra bodnest. Ædnagak daina læk ain uccan ja æige læk vela mitteduvvum.

Muttom vakko dastouddal manai muttom ucca dampas gukkas favllai Islanda ja Grønlanda gaskast olgobællai buok-dai mitteduvvum coakkasid, ja dobbe fidni dat dampas 9000 buode hirmsos stuora balddaid, daggarid, mak vel dam ragjai æi læm goddum Islandast. Boatte jakkai aiggo dat særvve, mi dam ucca dampasa suitta, æneb dampaid dokko vuolgatet bivdet balddaid dai ođđa coakkasi alde, ja vel 2 dampas, mak galggaba Engelandi suyddet bivdo, nuft atte balddak jieņa sisa bigjum mattek vuvddujuvvat Londonest 6 bæive maŋŋel go læk bivddujuvvum.

Mi arvvedep dast, atte Islanda mæra ja maidai ædnam suitta stuora vejolašvuodaid, ja radđetus juokke jage olgusjuokka præmiaid (gudnebalka) daidi, gæk burist dikšok ædnamidesek.

Islandi gæse aige eoagganek olbmuk bivdoidi ædnag našonain. Dobbe læk Dačak, Ruotalažak, Suobmelažak, Danskalažak, engelas olbmak, Franskalažak, Tuiskalažak ja ain ænebuk. Dat læ arvædæmest, atte æi læk buokak ædne buoremus manak dai ædnag našonai gaskast.

Jugišvuotta ja doarrom læ gukka bæggam dobbe.

#### Abe čiegnalvuotta

ke manga saje hirmsos. Madabæelde Japana dai kuliriske sulloi olgobæelde læ čiegnodak 8510 metar. Jaskisimæra čiegnodak arvvaluvvu læt 4600 metar. Dat galgga læt mailme čiegnalæmus appe. India mæra galgga læt 3700 metar ja Atlanterappe 4000 metar.

#### Nordpola-riddo.

Cook ja Peary læba ain soadest gudne diti. Soai sivatallaba ja suavaset soaibmaba goabbag guomesga. Amerikanalažak legje algost Peary bæle; mutto dal læk si mielasek jorgalam Cook bællai, si jakkek dal sud-

nji obba vaimostesek. Manga gavpugest rakkanaddek si dal vuostaivalddet su guossemallasiguim, vaiko galle Cook boatta maŋŋel go Peary. Amerikanalažak læk boattam diettet, atte Peary læ valddam Cook blerggasid muttom vuorkkabaikest. Damditi læ dat miella ja jako molssašubme šaddam. Goabbašagak læiga bovddijuvvum guossemallasidi Newyorkast; mutto Peary biettali boattemest, dainago Cook oktan akain læi dokko bovddijuvvum.

#### Kaptein Sverdrup

i vuolge Grønlandi viežžat dam guokta Eskimoara, dainago læ juo nuft maŋŋel jagest, atte jieŋŋahettetusak mattek ouddanboattet.

### Læsbme-gillajægjek ja navcatæmek!

Hr. Johs. T. Hanssen, Bergen. Lifčik nuft buorre, atte saddišik fargamusat mudnji ovta daggar apparata no. 5, maid Don saddijek ovta aige gæčest. Dat galgga mu ustebi, gutte gilla semma davdast, masa apparata læmaš mudnji buorre vækken. Mu usteb darbaša dam divdna, læ hui «liesas» ja dat læ buorre made æmbo dak apparatak šaddek dovdošen. Læm sardnom dai birra ædnag baikin.

Alla-arvostadnujumin Anna M u n c k ,  
girječalle, Kristiania.

Hr. Johs. T. Hanssen, Bergen. Boagan læ dakkam ollo avke mudnji, man oudast mon gitam Du vaimoiažat. Dibma im goastam vazget mon rasta latte, mutto dal vazam olggon mu viessogardai, ja dam oudast ferttim mon gitet du maŋŋel Ibniela. Læm fallam du æra olbmuidi buoremusat; mutto olbmuk davja læk æppeoskolažak. Si æi jake aldsesæsek, ja dat fillege olbmum manga gærde. Aigom navcaidam mielde fallat du æraidi. Vaimolaš dærvnođak. Gudneb.

C. Madsen, skuovvagoarro, Stykkene, Mandal

Hr. Johs. T. Hanssen, Bergen. Mon diettam Dudnji, atte læm mæsta burist duttavaš apparatain; læm adnam dam 2 vakko ja læm aibas bakčasitaga sikke giedain, olgin ja maidai raddest, man oudast mon saddim Dudnji mu vaimolaš gitosam.

Gudneb. Emilie Olsen-Sannes, Sulitjelma.

Bajabæeldečuožžo sardnomušak čajetek dam stuora duttavašvuoda mu apparatain. Go don čalok, de bija bræva sisa 85 øra oudast frimærkaid.

Poastaadr. Johs. T. Hanssen, Bergen.

#### Buorek aigek Davve-Amerikast.

Kanadast telegrafeniuvvu, atte birra buok læ mærkka buorre aigidi. Bargotesvuotta i læk šat æmbo, buokak, gæk dattok, mattek oazžot bargo ja buorre balka, ja ædnag baikin læk uccan barggek oazžomest.

#### Madapola vel.

Dal, go Cook ja Peary læba joavddam Davvepoli, læ okta engelas olmai, gæk namma læ Scotts, gækkagoattam Madapola occagoattet. Scotts ekspedišona šadda arvo mielde makset 700 duhat kruvna. Scott aiggo november mano loapast Norgi boattet oastem diti rægaid, stevelid ja duodargarvold. Son arvvala maidai mieldes valddet Madapola-reiso i strængates telegrafarakkanusaid.

#### Barggo.

Dat stuora skottalaš diktijægje Carlyle celki muttom: Dat stuoremus buristsivdnadus, maid olmuš satta oladet dam mailmest — ja dalle jurdaši son diettalas sikke olmai ja nissoni ala — læ atte gavdnat bargo, bargo, masa sust læk navcak ollašuttet duttavažat. Ale divte su, gæst dat læ, goassege vaddalet. Atte læt bargotaga dabe mailmest, dat læ dat laittasemus rakkanus, mi mateš dæivvat olbmum guovddo. — Dak Carlyle sanek læk ollasi duođak. Maggar buristsivdnadus, go mikkege læ dakkamuššan! Aigge golla, morrašak bæivalaš laibe dafhost æi læk goassege nuft stúorrak, dastgo olmuš matta dakkat juoga avkken mailmest. Æra lakai, go dego buok barggo lifčei forbmijuvvum. Ællem šadda bæčča ja laittas. Olmuš gæčča æppedemiu buok dingai ja buokai ala, ja davja roapanek olbmuk dam dafhost. Barggo læ buristsivdnadus, lekus dat fuodne daihe fines, dat apasmatta olbmum.

#### Kapt. Roald Amundsen,

gutte maidai galgai Davvepola vuolgget occat, ja gntte læ gukka juo rakkanam, læ dal mæreddam vuolggem-aige jakkebæle maŋŋelæbbo go læi algost arvvalus. Son vuolgga 1. juli 1910. Aššen dam maŋedæbmai læ, atte dat stuora motor, mi galgai garvvanat 10. juli i læk vel boattam. Motor læi dinggujuvum Stockholmast, ja dat ruotalaš stuora streika læ damge ajetam garvanæmest.

Nuftgo mi diettep, læ dat Amundsen jurda „Framain“ Davvepoli vuolgget.

**Okta stuora suola**

læ arrestorijuvvum Newyorkast, okta engelas olmai, gæn namma læ Freeman. Son suoladi juli manost 120000 kr. ovta poastakontorast Wienest ja læi dam rajest læmas duššas occujuvvum. Dampa »Mauretania« alde loaidasti son ouddan, hirbmadet činadam ja mieđostuvvui ovta balvvalægjest.

**Son oažoi hæsta gonagasast.**

Muttom boares olmai madden læi dima gæse ovta mokke gonagasa lutte ja bivdi gonagasa väketet oažžoi sudnji ovta daina smavva Islanda hæstain, mai birra dalle nuft ollo čaljujuvui. De oažoi dat boares olmai muttom stalljamæistara Kristianiast adnet morraša hæsta vuostaivaldededin, go dat galgai boattet. Ja de aito bođi dat stalljamæistar daina »gonagaslaš« hæstain ja addi hæsta dam ođđa iægadi, muittala »Ugens Nyt«.

**289,124,50 kruvna**

læk dak darolaš barggek saddim dam stuora streiki Ruotarikast.

**Oline Staven,**

dat nieidda, gutte goddi su siesas ja gæn birra mi ouddal juo læp muittalam »Nuorttanastest,« læ dal dubmijuvvum Troandemest **15 jakkai gidlagassi.** Dasa vela dubmijuvvui son 30 kruvna makset aššeolgusgoloidi ja 10 jakkai masset »stataborgerlige« vuoiggadvuođaid.

Son valdi duomo vuostai sivot ja gulddalemin. Son læi divvum ječas dam rangaštussi.

**Bisma Wexelsen leski**

læ bevilggijuvvum stuoradiggest 600 kruvna penšona jakkasažat.

**Olmušlokkon Norgast**

dam 30. juni dam jage læi dam statistikalaš rekeg mielde 2,358000.

**Stuora streika Ruotarikast. 16000 barggek olgusstenggijuvvujek.**

Hirbmos læ dille ain barggi gaskast Ruotarikast. Manemuš ođđasak muittalek, atte 103321 barggest, gæk læk dieđetam ječasæk barggoi streika vuolde, læk 15924 eritbigjum daihe æilæk sattam skappot bargo aldsesæsek. —

**Goaves bahadakko.**

Muittaluvvu, atte 3 italialaš mana læk sorbmijuvvum Newyorkkast ovta æra italialaš olbmast.

**Gæca dast!**

Goarromidi baiddelinidi, ässas ja garra stoffaidi, gaggasidi, buoklagaš nakidi, bæskanakidi ja læiraidi læk jura **Singer original goarrom-mašinak** dak nannosemusak, bistelemusak, jaskademusak ja buoremusak buok æra mašinsortain mailmest. Apparatak diednomidi, namma-goarromidi ja manga oeralagaš savnjidi čuvvuk mašinai mielde. Čabba, polerijuvvum, čuovgge lokke-kasak (jorbba lokkek) čuvvuk maidai mielde dattoma bokte. Halbes, gæppa ja gukkes mannosas makseamk. Dinggomak vuostaivalddujuvvujek maidai Samegillige. Mašinak fidnijuvvujek dušše min jotti bokte daihe vuiggi-staga mist.

**Singer Co. Symaskin A<sub>s</sub>  
Tromsø.****Kapteina jami fakkistaga.**

Kjøbenhavnast muittaluvvu, atte kaptein Pettersen dampa »Skreien« alde, mi gulla Troandemi ja læi matkest Bergenest Königsbergi, jami fakkistaga vaibmncaskastagast. Damma jorgeti Kjøbenhavdni doalvvom diti lika gaddai.

**Troandem bisma-ammati**

bisma Wexelsen rokke mannel læ dalstemnijuvvum bismam Sandehered giellapappa B. Bomhoff. Son oažoi 97 stemma. Tromsa bisma Bockman birra i namatuvvu mikkege, mi oroi læmen nuft imašlaš, gæn birra algost namatuvvui, go Troandem bismaamat šaddai joavddelassan.

**Usteblaš sanek.**

Vuoi maggar sistdoallo læ usteblaš sanin, go dak bottek vaimost olgus. Dak mattek dalkastet ovta havvadattum ja cuvkkijuvvum vaimo, ja dakkat ovta olbmuvu movtegen ja apasmattet su, go mangalagaš dæivædemek ja ællema ollo gaibbadusak sevnjudattek su miela. Usteblaš sanek læk manga moraštægje ja atesusai sissa šaddam olbmuvu bæstam ja bajasbajedam. — Okta noegje matta saddet bæivašsuodnjariid ovta dorvotuvvam silloi, ja buktet ovta doargestægje silloi rafhe. Usteblaš sanek æi mavse maidege — daid matta juokkehaš addet, gutte fal datto. Dak læk æmbo vera go rutta. Jos don ik suite æra buore dakkat, go addet ovta usteblaš sane daihe moje, de ale sæste dam. Gal vægja nubbe have šaddat mendo mannel addet dam, ja don šaddak gattat dam. Daga dam dallanaga, jos don dovdak, atte don berrik dak-

kat juoga buore dam ællemest du lagamužad diti. — Dam don ik boadæ goassege gattat. go don læk dalkkom ovta havvaduvvam vaimo, mi læi aido luodanæmen atestusast. Daggio bokte dagak don du lagamužad ællema čuovggaden, ja don ješ matak gilvvet buristsivdnadusa du ječad birra juokke baikest. Æmbo avkken læk don dalle mailmest, go don viggak biđget rafhe ja buorre vuoda buokai gaski, ja go dust læ daggar luonddo, mi i dato dam diktet orrot dagakætta. — Davja bigjujuvuvujek buore ja usteblaš sanek muittoi. Vuoi, vare mi dadde æmbo sarnošeimek usteblaš sanid go bæčča ja ustebmattom. Man saggæ čuovggadæbbo ja likkolæbbo lifi min ællem dalle ja man æmbo avkken lifiimek mi dalle min guimidasamek. Mon dovdam ječam dallanaga gæppomen ja movtiduvvamen, go vaiko in æmbo go ovta lađes sane oažom gullat dallego miella læ lossad ja æra lossis noadde boatta ala. Buristsivdneduvvum sanek læk duodai usteblaš sanek! Dam læk boattam dovddat ædnagak, ja dam boadæk dovddat donge. Sarno usteblaš ja buorre sanid dam boddo go don vela læk mailmest vagjokæmen! Daga ječad ja lagamužad buore diti dam halbes buorredago, maid don læk ožžom Ibmelest!

Henr. Olsen.

**Stuora buollemlikkotesvuotta  
Ruotarikast.**

Muttom ruotalaš gavpugest, man namma læ Jønkøbing telegraferijuvvu ovta hirmos buollem birra, mast 6 olbmuvu masse hægasek. Dat viste, mast dak olbmuk asse buli visot.

»Nuorttanaste« čalle, prentteægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen